

DIN EN 12312-4:2024-12 (D/E)

Luffahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 4: Fluggastbrücken;
Deutsche und Englische Fassung EN 12312-4:2024

Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 4: Passenger
boarding bridges; German and English version EN 12312-4:2024

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	7
Einleitung	10
1 Anwendungsbereich.....	11
2 Normative Verweisungen	11
3 Begriffe	13
4 Liste der Gefährdungen.....	17
5 Sicherheitsanforderungen und/oder Maßnahmen.....	
5.1 Allgemeine Anforderungen.....	17
5.2 Befehls-, Kontroll- und Warneinrichtungen.....	18
5.3 Vertikal-Antriebssysteme.....	20
5.4 Horizontal-Antriebssysteme.....	20
5.5 Brückenkopf	21
5.6 Betriebsgeschwindigkeiten	22
5.7 Bereiche für Fluggäste	23
5.8 Arbeitsplatz des Bedieners in Fluggastbrücken.....	24
5.9 Absturzsicherungen	25
5.10 Servicezugänge und Podeste	25
5.11 Beleuchtung	27
5.12 Brandschutz	28
5.13 Elektrische Ausrüstung	28
6 Nachweis der Anforderungen.....	28
6.1 Allgemeines.....	28
6.2 Absperrung oder Brückenkopf-Verschlusseinrichtung	2
7 Benutzerinformation	29
7.1 Kennzeichnung.....	29
7.2 Zusätzliche Kennzeichnung	29
7.3 Warnhinweise	29
7.4 Betriebsanleitung.....	30
Anhang A (informativ) Liste der signifikanten Gefährdungen.....	31
Anhang B (informativ) Neigungswinkel	36
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG.....	37
Literaturhinweise	43
Bilder	
Bild B.1 — Schematische Darstellung der Neigungswinkel	36
Tabellen	
Tabelle A.1 — Liste der Gefährdungen in Ergänzung zu EN 1915-1:2023	31
Tabelle B.1 — Neigungswinkel.....	36
Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG	37

Contents

Page

European foreword.....	3
Introduction	6
1 Scope.....	7
2 Normative references.....	7
3 Terms and definitions	9
4 List of hazards	12
5 Safety requirements and/or measures	12
5.1 General requirements	12
5.2 Controls, monitoring and warning devices.....	14
5.3 Vertical drive systems	15
5.4 Horizontal drive systems	16
5.5 Bridgehead	16
5.6 Operating speeds.....	17
5.7 Passenger areas	18
5.8 Operator's workplace in PBBs.....	19
5.9 Safeguards against falling	19
5.10 Service access and landings.....	20
5.11 Lighting	22
5.12 Fire protection	22
5.13 Electrical equipment.....	23
6 Verification of requirements	23
6.1 General.....	23
6.2 Barrier or bridgehead closure device.....	23
7 Information for use	24
7.1 Marking.....	24
7.2 Additional marking	24
7.3 Warnings	24
7.4 Instructions	25
Annex A (informative) List of significant hazards.....	26
Annex B (informative) Sloping gradients	30
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered	31
Bibliography.....	37